



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Proyecto de Innovación

Convocatoria 2017/2018

Nº de proyecto: **276**

Título del proyecto: “ **La diversidad en la Universidad: la innovación docente para la inclusión del alumno con discapacidad auditiva en el Grado de Odontología**”

Nombre del responsable del proyecto: Alejandro Iglesias Linares

Centro: Facultad de Odontología

Departamento: Especialidades Clínicas Odontológicas (DECO)

1. Objetivos propuestos en la presentación del proyecto

1. - Desarrollar un sistema de adaptación curricular porcentual inicial de la docencia teórica asignada en las asignaturas descritas (1º, 3º, 4º) en el Grado de Odontología y (1º) en el Máster de Ciencias Odontológicas para el alumno con hipoacusia o sordera, en función de las limitaciones económicas que se establezcan.
2. - Puesta en marcha de sistema de adaptación o conjunto de medidas de adaptación en el marco teórico basado en la incorporación de un medio visual bilingüe adaptado al lenguaje de signos e incorporadas a las presentaciones proyectadas que dicten de modo extendido lo que el profesorado explica con mayor profundidad. Estas medidas serán en modo de texto subtítulo o de proyección videográfica adaptada al lenguaje de signos.
- 3.- Facilitar en último término la inserción social de los alumnos con hipoacusia/sordera adoptando estas medidas en todo el marco teórico señalado sin necesidad de que estos alumnos lo demanden. Esto facilita la normalización de la discapacidad auditiva al estandarizarse estas medidas en todo el alumnado independientemente de existir su necesidad o no.
4. - Difusión y sensibilización entre el profesorado Universitario, el alumnado y los egresados, sobre la repercusión de este tipo de discapacidad entre nuestro alumnado en el Grado de Odontología.

2. Objetivos alcanzados

- Se ha realizado la adaptación curricular en un 50% del componente teórico de cada una de las asignaturas descritas en la memoria inicial. Esto ha sido posible gracias a la concesión del 50% del presupuesto solicitado. Por tanto, se ha adaptado buena parte de la docencia teórica asignada de asignaturas descritas en el Grado de Odontología para el alumno con hipoacusia o sordera.
- Se ha incorporado un medio visual bilingüe adaptado al lenguaje de signos en los apoyos visuales habitualmente empleados para la docencia en la case. Este método permite que las lecciones se puedan explicar a través de las traducciones de un modo avanzado en comparación con el power point tradicional.
- Con la participación activa de alumnos, se ha conseguido sensibilizar a una parte del alumnado del Grado. Progresivamente el hecho de implicar a los alumnos en este proceso hace del mismo una normalización en los sectores de edad en los que realmente se aplica El sistema de adaptación curricular diseñado evita la necesidad de que este colectivo demande la presencia física de un intérprete. Esto facilita la normalización de la discapacidad auditiva al estandarizarse estas medidas en todo el alumnado independientemente de existencia o no de dicha necesidad.
- En este punto se ha planificado a medio plazo la difusión que se realizará en los congresos de innovación docente donde se expondrán los resultados obtenidos.

3. Metodología empleada en el proyecto

Las asignaturas traducidas abarcan un período de aprendizaje del alumno distintos cursos del Grado de Odontología. En modo proporcional a la dotación económica asignada, para cada asignatura se han confeccionado contenidos didácticos teóricos sobre los que se adaptaron videográficamente las traducciones en el lenguaje de signos mediante grabación de audio inicial, filmación videográfica y proceso de editado multimedia posterior, con adaptación al contenido docente inicial. Esto ha permitido instaurar el bilingüismo (lenguaje oral-lenguaje de signos) en la carga teórica que se ha sometido a traducción. En un futuro a medio plazo la adaptación de todo el contenido curricular permitirá la normalización de esta alteración auditiva en las aulas de nuestra Universidad en el Grado en Odontología.

4. Recursos humanos

Este proyecto ha sido posible gracias a la participación de todos los miembros del mismo (2 Profesores Titulares, 2 Profesores contratados en régimen laboral, 4 alumni, 1 miembro del PAS y el equipo de intérpretes bilingües a los que se ha solicitado su servicio) en la realización del material docente, en la edición del mismo, en las grabaciones de sonido, en las grabaciones videográficas, y en su edición y maquetado final. La edición e integración de todo el material videográfico ha sido realizada con esmero por parte del grupo de trabajo del proyecto.

No se ha contratado a ningún asalariado ni colaborador externo en el seno del proyecto.

5. Desarrollo de las actividades

La realización y puesta en práctica del proyecto se ha realizado en varias etapas: De este modo en el período Intra-proyecto:

- Junio de 2017 – Septiembre de 2017, se planteó la puesta en común en reuniones con los distintos miembros implicados en este proyecto a través de unas reuniones de orientación sobre el modo de actuación ante esta discapacidad antes de iniciar el mismo. Especialmente se ha dirigido a miembros que participaban por primera vez en el proyecto.
- Septiembre 2017- Mayo 2018: se realizó la recopilación de los archivos de las presentaciones proyectadas de cada una de las asignaturas impartidas en el período de ejecución del proyecto de innovación. Se procedió a la selección de las clases teóricas a adaptar una vez cuantificado los gastos asumibles en base a la financiación que se ha recibido. Se diseñó un guión videográfico en un número porcentual de clases teóricas y asignatura en función de la dotación económica disponible.
- Mayo 2018 - Junio 2018: se realizaron las adaptaciones del guión videográfico al lenguaje de signos o texto subtulado y filmación de el/la intérprete de signos siguiendo el guión y secuencia de presentación.
- Junio 2018: Se procedió a la edición de los vídeos en cuanto a la asignación de los distintas partes en cada región de la presentación visual empleada y generación de un formato compatible con los dispositivos de reproducción actuales.

En una última etapa de período extra-proyecto: Julio 2018 - Diciembre de 2018, se realizará la divulgación oral en foros activos de educación de los resultados de la experiencia puesta en acción.